

الميزانية العمومية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

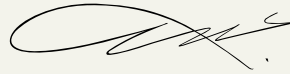
بالآلاف الدنانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	ايضاحات	
الموجودات			
٦٧٦	٣,٢٨٤	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٥٢,٤٠٣	٣٢,٨٣٨	٤	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٣,٢٦٥	١,١١٦	٥	استثمارات عقارية لغرض المتاجرة
٢,٧٥٤	١٥,٦٥٥	٦	موجودات التمويل الإسلامية
٥,١٧٥	١٤,٢٦٢	٧	استثمارات متوفرة للبيع
٥,٦٥٥	١٤,٥١٥	٨	استثمارات في صكوك
١,١٧٧	١٣,٧٢٠	٩	موجودات أخرى
-	٨٦٠	١٠	معدات
٧١,١٠٥	٩٦,٢٥٠		مجموع الموجودات
المطلوبات			
٢١,٥١١	٥,٢١٧	١١	أموال المستثمرين
-	٢٢,٢٥١		مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية
١,٩١٩	٢,٧٥١		حسابات جارية للعملاء
٣٠٩	١,٢٤٥	١٢	مطلوبات أخرى
٢٣,٧٣٩	٣١,٤٦٤		مجموع المطلوبات
حسابات الاستثمار غير المقيدة			
١٣,٤٥٩	٢٢,٢١٣	١٣	
حقوق المساهمين			
٣٠,١٥٤	٣٠,١٥٤	١٤	رأس المال
٣٧٥	١,١٧٤		احتياطي قانوني
٣,٣٧٨	١٠,٥٦٥		أرباح مستيقة
-	٦٨٠	١٧	أسهم منحة
٣٣,٩٠٧	٤٢,٥٧٣		مجموع حقوق المساهمين (صفحة ٢٤)
٧١,١٠٥	٩٦,٢٥٠		مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة وحقوق الملكية
بنود غير متضمنة في الميزانية العمومية			
١١,٠٢٤	١٢,١٧٧		حسابات الاستثمارات المقيدة (صفحة ٢٦)

اعتمدت البيانات المالية والتي تشتمل على الصفحات من ٢١ إلى ٤٤ من قبل مجلس الإدارة في ٢٨ يناير ٢٠٠٧ ووقعها بالنيابة عن المجلس :



إبراهيم حسين إبراهيم
المدير العام



عصام يوسف جناحي
نائب رئيس مجلس الإدارة



د. فؤاد عبدالله العمر
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاحات	
٤,٠٣١	٨,٨٤٤		إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية
٣٩٩	٣١٢		رسوم عرض أسهم وإدارة وترتيب
١,٢٦٤	١,٥٦٠		إيراد مرابحات قصيرة الأجل
٦٨٩	١,٥٧٥		أرباح بيع استثمارات عقارية لغرض المتاجرة
٥٥	٤٨٣		إيراد تمويلات إسلامية
١٤٩	٦٥٣		إيراد الاستثمار في صكوك
-	٢٢٢		إيرادات أخرى
٦,٥٨٧	١٣,٦٤٩		مجموع الإيرادات
٤٥٣	٢,٣٣٠	١٥	تكلفة الموظفين
٢٩٨	٧٨٥		مصروفات المربحات
٢٠٧	٦٢٨	١٣	أرباح موزعة على حسابات الاستثمار غير المقيدة
٢٦٦	٦٧٠		مصروفات الاستشارات الاستثمارية
١,٢٥٦	١,٢٥٠	١٦	مصروفات أخرى
٢,٤٨٠	٥,٦٦٣		مجموع المصروفات
٤,١٠٧	٧,٩٨٦		صافي ربح السنة
١٣٦	٢٦٥	٢١	العائد الأساسي لكل سهم (بالفلس)

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بآلاف الدنانير الجرينية

٢٠٠٦	رأس المال	الاحتياطي القانوني	أرباح مستبقة	أسهم منحة	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٦	٣٠,١٥٤	٣٧٥	٣,٣٧٨	-	٣٣,٩٠٧
ربح السنة	-	-	٧,٩٨٦	-	٧,٩٨٦
التحويلات إلى الاحتياطي القانوني	-	٧٩٩	(٧٩٩)	-	-
القيمة العادلة للأسهم الممنوحة للموظفين (إيضاح ١٧)	-	-	-	٧٧٥	٧٧٥
الجزء غير المستحق من الأسهم الممنوحة للموظفين	-	-	-	(٩٥)	(٩٥)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣٠,١٥٤	١,١٧٤	١٠,٥٦٥	٦٨٠	٤٢,٥٧٣
٢٠٠٥	رأس المال	الاحتياطي القانوني	أرباح مستبقة	أسهم منحة	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	٣٠,١٥٤	-	(٣٥٤)	-	٢٩,٨٠٠
ربح السنة	-	-	٤,١٠٧	-	٤,١٠٧
التحويلات إلى الاحتياطي القانوني	-	٣٧٥	(٣٧٥)	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٣٠,١٥٤	٣٧٥	٣,٣٧٨	-	٣٣,٩٠٧

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدي

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاحات	
أنشطة التشغيل			
٣,٨٤٣	٧,٩٩٦		مقبوضات أتعاب خدمات الاستشارات الاستثمارية
(٢,٧٥٤)	(٤,٢٨٢)	٦	تمويلات إسلامية (صافي)
٣٩٧	٢٠٤		مقبوضات رسوم عروض وترتيب أسهم ورسوم إدارة
١,٣١٩	١,٩٢١		أرباح مبيعات مستلمة
٢١,٥١١	(١٦,٣٨٤)		أموال المستثمرين (مدفوعة) / مستلمة ، صافي
(٥٠٥)	(١,٤١٣)	١٣	مدفوعات أرباح على أموال المستثمرين وحسابات الاستثمار غير المقيدة
(٢,٢٤٣)	(٢,٠٨٤)		مدفوعات مصروفات التشغيل
٢١,٣٨٨	(١٤,٠٤٢)		التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
أنشطة الاستثمار			
(٦,٦٨٣)	(١٠,٢٣٦)	٧	شراء استثمارات متوفرة للبيع
١,٥٠٨	١,١٤٩	٧	بيع استثمارات متوفرة للبيع
(٤,٦٣٠)	(٧,٧٠٢)		شراء استثمارات عقارية محتفظ بها للمتاجرة
١,٥٥٠	-		بيع استثمارات عقارية محتفظ بها للمتاجرة
(٥,٦٥٥)	(٨,٧٧٠)	٨	شراء صكوك
٥٩	٣٦٤		أرباح صكوك مستلمة
(٢١٣)	-	٩	مدفوعات رأس مال
-	(٧٥٨)	١٠	شراء معدات
١٥٤	-		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
(١٣,٩١٠)	(٢٥,٩٥٣)		التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
أنشطة التمويل			
-	١٣,٧٥٢		مبالغ مستلمة من مؤسسات مالية وغير مالية، صافي
-	(٣٠٠)		مدفوعات مصروفات المبيعات
١,٩١٩	٨٣٢		صافي الزيادة في حسابات العملاء الجارية
١٣,٤٥٩	٨,٧٥٤	١٣	مقبوضات حسابات الاستثمار غير المقيدة، صافي
١٥,٣٧٨	٢٣,٠٣٨		التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
٢٢,٨٥٦	(١٦,٩٥٧)		صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٠,٢٢٣	٥٣,٠٧٩		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٥٣,٠٧٩	٣٦,١٢٢		النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر
يشتمل النقد وما في حكمه على :			
٦٧٦	٣,٢٨٤	٣	نقد وارصده لدى البنوك
٥٢,٤٠٣	٣٢,٨٣٨	٤	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
٥٣,٠٧٩	٣٦,١٢٢		

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦		الحركة خلال السنة										الرصيد في ٣١ يناير ٢٠٠٦		٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	مجموع (بالآلاف البحرينية)	إعادة تقييم (بالآلاف البحرينية)	الدخل (بالآلاف البحرينية)	مدفوعة كوكيل (بالآلاف البحرينية)	ارباح (بالآلاف البحرينية)	رسوم البنك (بالآلاف البحرينية)	مصرفات إدارية (بالآلاف البحرينية)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	مجموع (بالآلاف البحرينية)	نسبة الملكية %	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	صندوق الحارث الفرنسي العقاري
٢٤,٦٥	٤٤٧,٢٢	١١,٠٢٤	-	١,٢٠٠	١,٢٢٢	(١,٢٢٢)	(٤٦)	-	٢٤,٦٥	٤٩٤,٠٢	١٢,١٧٧	١٠٠	٢٤,٦٥	
												١٢,١٧٧		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥		الحركة خلال السنة										الرصيد في ٣١ يناير ٢٠٠٥		٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	مجموع (بالآلاف البحرينية)	إعادة تقييم (بالآلاف البحرينية)	الدخل (بالآلاف البحرينية)	مدفوعة كوكيل (بالآلاف البحرينية)	ارباح (بالآلاف البحرينية)	رسوم البنك (بالآلاف البحرينية)	مصرفات إدارية (بالآلاف البحرينية)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	مجموع (بالآلاف البحرينية)	نسبة الملكية %	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدينار البحريني)	صندوق الحارث الفرنسي العقاري
-	-	١١,٠٠٧	-	٥٣٢	(٤٨٦)	(٢٩)	-	-	٢٤,٦٥	٤٤٧,٢٢	١١,٠٢٤	١٠٠	-	
												١١,٠٢٤		

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١. النشأة والنشاط

المصرف الخليجي التجاري (ش.م.ب) ("البنك") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في ٢٤ نوفمبر ٢٠٠٤ بموجب السجل التجاري رقم ٥١٣٣.٥ كشركة تابعة مملوكة كلياً لبيت التمويل الخليجي "الشركة الأم" شركة مساهمة بحرينية. يعمل البنك بموجب ترخيص ممنوح من مصرف البحرين المركزي في ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٣.

تخضع أنشطة البنك لقوانين مصرف البحرين المركزي واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

خلال السنة تم تغيير اسم البنك من بيت التمويل الخليجي بنك تجاري ش.م.ب (مقفلة) إلى المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب (مقفلة) بعد الحصول على موافقة الجهات الرقابية.

تشتمل أنشطة البنك على تمويل مشاريع عقارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل البنك على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لكل من معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية هي الدينار البحريني، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات البنك. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

ان إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاد في تطبيق السياسات المحاسبية للبنك. ان الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو المعقدة أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية مبينة في إيضاح (١٨).

ج. معاملات بالعملة الأجنبية

يتم قياس بنود البيانات المالية بالعملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات. يتم إعداد البيانات المالية بالدينار البحريني وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية. يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية في بيان الدخل الموحد. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية والمصنفة كموجودات مالية متوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

د. الاستثمارات المتوفرة للبيع

يحتسب البنك الاستثمارات المتوفرة للبيع عند نشوء حق التملك. يتم تحديد ذلك إما على أساس المدفوعات النقدية للحصول على حصة في استثمارات أو الحصول على حصص في شركات نظير خدمات مقدمة. من هذا التاريخ، يتم احتساب أي أرباح أو خسائر ناتجة من التغير في القيمة العادلة للموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

د. **الاستثمارات المتوفرة للبيع (يتبع)**
يتم بداية احتساب الاستثمارات المتوفرة للبيع بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات)، مشتملة على تكاليف المعاملة، ويعاد قياسها بالقيمة العادلة. نتيجة لعدم وجود طريقة موثوقة لقياس القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع، يتم احتساب هذه الاستثمارات بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض في قيمتها.

يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في احتياطي منفصل للقيمة العادلة. تحول الأرباح والخسائر المتراكمة على الاستثمارات المباعة أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداء والتي احتسبت سابقاً في احتياطي القيمة العادلة إلى بيان الدخل.

هـ. **موجودات التمويل الإسلامية**
تتمثل في تمويلات مطابقة للشريعة الإسلامية وتشتمل على تمويلات المرابحات والمضاربة والمشاركة وتظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض في قيمتها.

و. **استثمارات في صكوك**
تصنف الاستثمارات في صكوك كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق وتحسب بالتكلفة مطروحاً منها مخصص مواجهة انخفاض في قيمتها.

ز. **انخفاض في الموجودات المالية**
يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد وجود دليل موضوعي عن انخفاض في قيمة موجود مالي. في حالة الموجودات المتوفرة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار عند تحديد وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة لأقل من سعر التكلفة. إذا وجد مثل هذا الدليل يتم تحويل الخسارة المتراكمة وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحاً منها أي انخفاض في قيمتها احتسبت سابقاً في بيان الدخل من الحقوق إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأدوات المالية المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم استرجاعها لاحقاً في بيان الدخل.

ح. **النقد وما في حكمه**
يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى مؤسسات مالية وغير مالية واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة وتشمل مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية واستثمارات في صكوك تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرائها.

ط. **استثمارات عقارية لغرض المتاجرة**
الاستثمارات في عقارات لغرض المتاجرة هي عقارات محتفظ بها للبيع ضمن الأعمال الاعتيادية للبنك وتظهر بالتكلفة أو صافي القيمة المحققة، أيهما أقل.

ي. **المعدات**
تظهر المعدات بالتكلفة مطروحاً منها الإستهلاك المتراكم. يتم احتساب الإستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ٣ إلى ٥ سنوات. يتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الإنتاجي للموجودات وتعديلها إذا تتطلب الأمر في تاريخ كل ميزانية عمومية.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ك. إنخفاض قيمة الموجودات الأخرى

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة في تاريخ الميزانية العمومية عدا الموجودات المالية (راجع إيضاح ٢(ز)) لتحديد دلائل أي إنخفاض في القيمة من أجل تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول القيمة المتوقع إسترجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم إسترجاع الخسائر المترتبة من الإنخفاض في القيمة فقط في حالة وجود دلائل على عدم وجود أي خسائر من الإنخفاض في القيمة وذلك مع تغيير التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع إسترجاعها.

ل. الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى احتياطي قانوني والذي يتم توزيعه عادة في حالة تصفية البنك. ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠٪ من رأس مال البنك المدفوع.

م. احتساب الإيراد

يحتسب إيراد خدمات الإستشارات الإستثمارية عند توفير الخدمات المتعلقة بالمعاملة واستحقاق الإيراد والتي يتم عادة عند قيام البنك بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة إلى البنك.

يتم احتساب رسوم عرض وترتيب الأسهم ورسوم الإدارة عند اكتسابها.

يتم احتساب إيراد المراجعات المدينة على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم احتساب إيراد عقود المشاركة التي تتخلل أكثر من فترة مالية عندما يتم دفعة جزئية أو نهائية، ويتم احتساب الخسائر بالمقدار الذي تقطع فيه هذه الخسائر من حصة البنك في رأس مال المشاركة.

يتم احتساب إيراد الإستثمارات في صكوك على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها الصكوك.

يتم احتساب إيرادات الإستثمارات (الأسهم) عند التأكد من وجود حق الاستلام.

ن. حسابات الإستثمار المقيدة

تمثل حسابات الإستثمار المقيدة أموال تدار من قبل البنك كمدير استثمار أما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة لمنفعة أصحاب حسابات الإستثمار. يتم استثمار حسابات الإستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناء على توجيهات أصحاب هذه الحسابات.

س. حسابات الإستثمارات غير المقيدة

تمثل حسابات الإستثمار غير المقيدة أموال البنك حرية التصرف في استثمارها. يخول أصحاب حسابات الإستثمارات غير المقيدة البنك باستثمار أموالهم بالطريقة التي تراها مناسبة من غير وضع قيود من حيث مكان وطريقة والغرض التي تستثمر به هذه الأموال.

يحتسب البنك أتعاب إدارة (أتعاب المضاربة) نضير استثمار هذه الأموال. يتم تخصيص الإيراد العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار بعد عمل مخصصات واستقطاع حصة المجموعة من الإيراد. يتم تخصيص الإيراد من قبل إدارة البنك ضمن حدود مشاركة الأرباح المسموح بها بموجب شروط حسابات الإستثمار غير المقيدة. ان المصاريف الإدارية المتعلقة بإدارة هذه الأموال تتحملها المجموعة ولا يتم تحميلها على أصحاب حسابات الإستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ع. الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية

يلتزم البنك بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية التي يستخدمها البنك لأعمال الخير.

ف. منافع الموظفين

١. الموظفون البحرينيين

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينيين حسب نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية وهو نظام والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب.

٢. الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ الميزانية العمومية.

٣. برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية.

ان القيمة العادلة لهذه الأدوات بتاريخ المنحة يتم احتسابها كمصروف في بيان الدخل مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية على فترة استحقاق هذه الأدوات من غير قيد أو شرط. يتم تعديل المبلغ المحتسب كمصروف ليعكس العدد الفعلي للأسهم التي استحققت للموظفين.

٤. نظام توفير للموظفين

يوفر البنك نظام توفير للموظفين. حيث يساهم البنك والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يدار النظام من قبل مجلس أمناء.

ص. الزكاة

حسب النظام الأساسي للبنك، لا يتوجب على البنك دفع الزكاة. لكن على الرغم من ذلك فإن البنك مطالب بحساب واشعار المستثمرين بمبالغ الزكاة المتوجبة عليهم دفعها وذلك عن طريق تقرير خاص يصدره البنك.

ق. المحاسبة في تاريخ المتاجرة

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء أو بيع الموجود. إن المشتريات والمبيعات العادية هي تلك التي تتعلق بالموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٣. نقد وارصده لدى البنوك

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
—	١١٢	نقد في الصندوق
١٣١	٤٤٠	أرصدة لدى البنوك
٣٥	٢,١٨٢	حسابات جارية لدى البنك المركزي
٥١٠	٥٥٠	وديعة احتياطية لدى البنك المركزي
٦٧٦	٣,٢٨٤	

٤. مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية

تمثل مرابحات قصيرة الاجل مع الشركة الأم.

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥٢,٥٢٢	٣٢,٨٧٧	إجمالي مرابحات السلع
(١١٩)	(٣٩)	يطرح: إيرادات مؤجلة
٥٢,٤٠٣	٣٢,٨٣٨	

بلغ متوسط نسبة الربح للمرابحات المدينة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ نسبة ٤,٦٥٪ في السنة (٢٠٠٥: ٣,٢١٪ في السنة).

٥. استثمارات عقارية لغرض المتاجرة

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
—	٣,٢٦٥	في ١ يناير
٤,٦٣٠	٩,٥٢٩	شراء خلال السنة
(١,٣٦٥)	(١١,٦٧٨)	بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية
٣,٢٦٥	١,١١٦	في ٣١ ديسمبر

٦. موجودات التمويل الإسلامية

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٨٧٥	٩,٣٧٣	مرابحات
١,٤١٥	١,٩٣٣	مضاربات
٤٦٤	٤,٣٤٩	مشاركات
٢,٧٥٤	١٥,٦٥٥	في ٣١ ديسمبر

تظهر المبالغ المستحقة من تمويل المرابحات صافي أرباح مؤجلة بمبلغ ٩٥٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١٣ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٧. استثمارات متوفرة للبيع

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
—	٥,١٧٥	في ١ يناير
٦,٦٨٣	١٠,٢٣٦	شراء خلال السنة
(١,٥٠٨)	(١,١٤٩)	بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية
٥,١٧٥	١٤,٢٦٢	في ٣١ ديسمبر

تشمل الاستثمارات المتوفرة للبيع على استثمارات غير مدرجة يمتلكها البنك والشركة الأم وتظهر بسعر التكلفة لعدم وجود قيمة عادلة موثوقة لهذه الاستثمارات.

٨. استثمارات في صكوك

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
—	٥,٧٤٥	في ١ يناير
٥,٦٥٥	٨,٧٧٠	استثمارات خلال السنة
٥,٦٥٥	١٤,٥١٥	في ٣١ ديسمبر

بلغ متوسط معدل الربح على الصكوك في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ نسبة ٧,١٥٪ في السنة (٢٠٠٥ : ٦,٧٣٪ في السنة).

٩. موجودات أخرى

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١١٤	٤٩	تكاليف مشاريع قابلة للاسترجاع
١٨٨	٩٦٨	أتعاب استشارية مستحقة
٢١٣	—	رأس مال مدفوع مقدماً
٥٠٤	١٢,٣١٢	مبالغ مستحقة من بيع استثمارات عقارية لغرض المتاجرة
٩٠	٢٨٩	ارباح مستحقة على صكوك
٦٨	١٠٢	مصرفات مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى
١,١٧٧	١٣,٧٢٠	

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٠. معدات

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٦ المجموع	كمبيوتر	معدات	اثاث وتركيبات	التكلفة
٩٧١	٥٧٤	٢١	٣٧٦	إضافات
٩٧١	٥٧٤	٢١	٣٧٦	في ٣١ ديسمبر
				الإستهلاك
١١١	٣٧	٣	٧١	استهلاك السنة
١١١	٣٧	٣	٧١	في ٣١ ديسمبر
				القيمة الدفترية
٨٦٠	٥٣٧	١٨	٣٠٥	في ٣١ ديسمبر

١١. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في استثمارات تأسست أو في طور التأسيس من قبل البنك. يتم استثمار هذه الأموال في عقود مرابحات لحين استكمال الإجراءات القانونية لتأسيس شركات لهذه الاستثمارات.

١٢. مطلوبات أخرى

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٦٠٠	نظام حوافر الموظفين (إيضاح ١٧)
٩٢	٢٦٣	ذمم موظفين دائنة
١٥٤	٩٠	مبالغ مستلمة مقدماً
-	١٥٣	ذمم دائنة
٦٣	١٣٩	مصروفات مستحقة
٣٠٩	١,٢٤٥	

١٣. حسابات الاستثمار غير المقيدة

بلغ متوسط إجمالي العائد على حسابات الاستثمار غير المقيدة نسبة ٧,٥٣٪ لسنة ٢٠٠٦ (٢٠٠٥: ٤,٩٥٪). وتم توزيع نسبة ٤,٧٣٪ (٢٠٠٥: ٤,٢٥٪) منه إلى المستثمرين والباقي تم عمل به مخصص و/ أو تم الاحتفاظ به من قبل البنك كأرباح المضارب.

تتضمن حسابات الاستثمار غير المقيدة احتياطي معادلة الأرباح بمبلغ ٦٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١٤ ألف دينار بحريني) واحتياطي مخاطر الاستثمار بمبلغ ٤٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٩ آلاف دينار بحريني).

تم خلط الأموال المستلمة من اصحاب حسابات الاستثمار غير المقيدة وتم استثمارها مع أموال البنك في الموجودات التالية:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥٢,٤٠٣	-	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٥,٦٥٥	١٤,٥١٥	استثمارات في صكوك
٢,٧٥٤	١٥,٦٥٥	موجودات التمويلات الإسلامية

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٤. رأس المال

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		المصرح به :
٧٥,٣٨٦	٧٥,٣٨٦	٧٥,٣٨٦,٣٥٥ : ٢٠٠٥ : ٧٥,٣٨٦,٣٥٥ سهم بواقع ١ دينار بحريني للسهم الواحد (١ دينار للسهم الواحد)
		الصادر والمدفوع :
٣٠,١٥٤	٣٠,١٥٤	٣٠,١٥٤,٠٠٠ : ٢٠٠٥ : ٣٠,١٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ دينار للسهم الواحد (١ دينار للسهم الواحد)

١٥. تكلفة الموظفين

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢١٣	٨٣٧	الرواتب ومصروفات الموظفين
٢٥	٦٣	مصروفات التأمين الإجتماعي
١١٥	١,٤٣٠	حوافز الموظفين (إيضاح ١٧)
٤٥٣	٢,٣٣٠	

١٦. مصروفات تشغيلية أخرى

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,٠٦٠	٨٤٢	خدمات إدارية ومساندة*
٤٧	٨٦	مكاتب
٢٠	٣٩	اتصالات و بريد
٣٤	٦٥	طباعة وقرطاسية
١٦	١٥	أتعاب مهنية
٨	١٢	مصروفات هيئة الرقابة الشرعية
٣٥	-	مصروفات أعضاء مجلس الإدارة
-	١١١	استهلاك
٣٦	٨٠	أخرى
١,٢٥٦	١,٢٥٠	

* قام البنك بعقد إتفاقية مع الشركة الأم بحث تقوم الشركة الأم بتزويد البنك بخدمات إدارية ومساندة نظير رسوم متفق عليها.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٧. برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية.

سوف تستحق الأسهم إلى الموظفين بطريقة تدريجية على فترة ٥ سنوات (شرط الخدمة) سيتم سداد الأسهم المستحقة للموظفين بالتسليم الفعلي لهذه الأسهم عند استكمال شروط الاستحقاق. في حالة ترك الموظف الخدمة مع البنك قبل استيفاء شروط الاستحقاق، سوف يستحق الموظف مكافأة نقدية مقابل الاسهم غير المستحقة وذلك وفقاً لأحكام البرنامج. سوف يتم الاحتفاظ بالأسهم غير المستحقة من قبل شركة ذات أغراض خاصة سوف تؤسس لهذا الغرض ويمكن عرضها على الموظفين الآخرين في البرنامج.

ان الحد الأعلى للأسهم التي يمكن إصدارها بموجب البرنامج هي ٤,٥٦٠,٠٠٠ سهم عادي بمبلغ ١,٢ دينار للسهم الواحد وسوف يتم إصدارها على مراحل وفقاً لمعايير محددة مسبقاً وسوف تستحق للموظفين وفقاً لأحكام البرنامج. سيتم إصدار عدد وحدات (منح) في الشركة ذات الأغراض الخاصة مساوية لعدد الأسهم التي تم تخصيصها لهم. خلال السنة وفقاً لأحكام البرنامج قام البنك بإصدار ٥٠٠,٠٠٠ سهم مكافأة للموظفين والتي استحق منها ١٠٠,٠٠٠ سهم خلال السنة.

تم احتساب أسهم مكافأة الموظفين التي تم منحها بالقيمة العادلة لهذه الأسهم والتي تم تحديدها من قبل شركة محاسبين مستقلة باستخدام برنامج تقديم مبني على التدفقات النقدية المحسوبة. بلغ الجزء التي تم سداها على أساس منح أسهم مبلغ ١٧٥,٠٠٠ دينار بحريني واحتسب منه ٧٩,٩١٧ دينار بحريني كمصرف في بيان الدخل خلال السنة ضمن تكلفة الموظفين.

١٨. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهاد في تطبيق هذه التقديرات

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والفرضيات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع

يحدد البنك بأن الاستثمارات المتوفرة للبيع تعرضت لانخفاض في قيمتها عندما يكون هناك انخفاض جوهري أو انخفاض لفترة طويلة في القيمة العادلة لاقبل من سعر التكلفة. ويتطلب ذلك اجتهاد من الإدارة. عندما لا تتوفر قيم عادلة ويتم احتساب الاستثمارات بالتكلفة، يتم تقدير القيمة المسترجعة لهذه الاستثمارات لتحديد أي انخفاض في قيمتها. يقوم البنك بالتقييم بناءً على عوامل من ضمنها دلائل تذبذب في الوضع الحالي للشركة المستثمر فيها وأداء القطاع التي تعمل فيها هذه الشركات والتغيرات في التكنولوجيا والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية.

١٩. موجودات تحت الإدارة

يقوم البنك بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركات المشاريع التي تقوم بتأسيسها لمشاريعها ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. ان الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة غير مضمنة في هذه البيانات المالية. في تاريخ الميزانية العمومية بلغت الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة مبلغ ٨٨,٨٠ مليون دينار بحريني (٤٠,٠٢:٢٠٠٥ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم إعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشمل الأطراف ذوي علاقة على شركات يمارس البنك عليها نفوذ مؤثرة ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للبنك.

ينتج جزء جوهري من إيرادات البنك من الاستثمارات الاستثنائية وأتعاب الترتيب والإدارة من معاملات مع مؤسسات يمارس البنك عليها نفوذ مؤثر.

على الرغم من أن هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن البنك يقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات ونتيجة لذلك فإن الطبيعة الحقيقية لمعاملات البنك مع هذه المؤسسات تتم على أسس وشروط تجارية اعتيادية. يتم اعتماد شروط وأحكام هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة البنك.

في ما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة المدرجة في البيانات المالية :

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		الموجودات
٥٢,٤٠٣	٣٢,٨٣٨	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٥,١٧٥	٧,٠٩٢	استثمارات متوفرة للبيع
٣,٩٣١	٣,٨٦٦	موجودات التمويلات الإسلامية
٦٩٢	١٣,٣٦٠	موجودات أخرى
		المطلوبات
٢١,٥١١	٥,٢١٧	أموال المستثمرين
-	٧,٥٧٨	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية
١,٢٠٤	٢,٠٦٢	حسابات جارية للعملاء
٢٦١	٣,٩٩٣	حسابات الاستثمار غير المقيدة

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		الإيرادات
٣,٧٩٣	٨,٨٢٦	إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية
١,٢٢٢	١,٥٦٠	إيراد المراجعات
٦٨٩	٧١٥	أرباح بيع استثمارات عقارية لغرض المتاجرة
٥٥	١٦٥	إيراد موجودات التمويلات الإسلامية
		المصروفات
٢٩٨	٤٨٦	مصروفات المراجعات
٧	٤٨٥	أرباح موزعة على حسابات الاستثمار غير المقيدة
١,٠٦٠	٨٤٢	مصروفات أخرى
٣	١٢	مصروفات هيئة الرقابة الشرعية

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيين من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة الشركة.

فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين :

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣٥	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
١٢١	٤٢٥	الرواتب والمنافع قصيرة الأجل
-	٢٥٨	مدفوعات على أساس حقوق الملكية

٢١. العائد لكل سهم

يحسب العائد الأساسي لكل سهم بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤,١٠٧	٧,٩٨٦	ربح السنة (بالآلاف الدنانير البحرينية)
٣٠,١٥٤	٣٠,١٥٤	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)
١٣٦	٢٦٥	العائد الأساسي والمخفض لكل سهم (بالفلس)

٢٢. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ثلاثة علماء دين الذين يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال البنك مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل البنك للتأكد من توافق أنشطة البنك مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٢٣. المسؤولية الاجتماعية

يقوم البنك بسداد التزامها بمسؤولياتها الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات إلى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

٢٤. الالتزامات

الالتزامات المفيدة في مجال الأعمال الاعتيادية هي كالآتي :

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٩٧٠	٣,٠٣٥	التزامات تمويلات لم يتم سحبها
-	٨,٧٢٢	التزامات استثمارية

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٥. تخصيصات مقترحة

يقترح مجلس الإدارة التخصيصات التالية والخاضعة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية :

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٦٦	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

٢٦. مواعيد الاستحقاق

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٦	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
٣,٢٨٤	٣,٢٨٤	-	-	-	-	٣,٢٨٤
٣٢,٨٢٨	٣٢,٨٢٨	-	-	-	-	٣٢,٨٢٨
-	-	-	١,١١٦	-	-	١,١١٦
١,٥٢١	٩٣٥	٤,٥٥٦	٢,٦١٣	٦,٠٣٠	١٥,٦٥٥	١٥,٦٥٥
-	-	-	١٤,٢٦٢	-	-	١٤,٢٦٢
-	-	-	-	٧,٥٤٠	٦,٩٧٥	١٤,٥١٥
١٣,٧٢٠	-	-	-	-	-	١٣,٧٢٠
-	-	-	-	-	٨٦٠	٨٦٠
٥١,٣٦٣	٩٣٥	٥,٦٧٢	٢٤,٤١٥	١٣,٨٦٥	٩٦,٢٥٠	٩٦,٢٥٠
٥٤,٥١١	٣,٢٨٧	٥,٤٨٨	٥,٣٨٩	٢,٤٣٠	٧١,١٠٥	٧١,١٠٥
المطلوبات						
٥,٢١٧	٥,٢١٧	-	-	-	-	٥,٢١٧
٢٠,٠٤٥	٨٧٠	-	-	-	-	٢٠,٩١٥
١,٣٢٦	-	-	-	-	-	١,٣٢٦
٢,٧٥١	-	-	-	-	-	٢,٧٥١
١,٢٤٥	-	-	-	-	-	١,٢٤٥
٣٠,٥٩٤	٨٧٠	-	-	-	-	٣١,٤٦٤
٢٣,٧٢٩	-	-	-	-	-	٢٣,٧٢٩
١٤,٩٨٧	-	٧,٢٢٦	-	-	-	٢٢,٢١٣
٩,٠٦٦	٤,١٦٧	٢٢٦	-	-	-	١٣,٤٥٩
-	-	-	-	١٢,١٧٧	-	١٢,١٧٧
-	-	-	-	١١,٠٢٤	-	١١,٠٢٤

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٧. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المقيدة وغير المقيدة

أ. القطاع الصناعي

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٦	بنوك ومؤسسات مالية	عقارات	أخرى	المجموع
الموجودات				
٣,٢٨٤	٣,٢٨٤	-	-	٣,٢٨٤
نقد وأرصده لدى البنوك				
٣٢,٨٣٨	٣٢,٨٣٨	-	-	٣٢,٨٣٨
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية				
-	-	١,١١٦	-	١,١١٦
استثمارات في عقارات لغرض المتاجرة				
٢,١٤٠	٢,١٤٠	١٠,٨٢٦	٢,٦٨٩	١٥,٦٥٥
موجودات التمويل الإسلامية				
-	-	١٤,٢٦٢	-	١٤,٢٦٢
استثمارات متوفرة للبيع				
-	-	١٣,٥٧٣	٩٤٢	١٤,٥١٥
استثمارات في صكوك				
٧٥٤	٧٥٤	١٢,٩٦٦	-	١٣,٧٢٠
موجودات أخرى				
٨٦٠	٨٦٠	-	-	٨٦٠
معدات				
٣٩,٨٧٦	٣٩,٨٧٦	٥٢,٧٤٣	٣,٦٣١	٩٦,٢٥٠
مجموع الموجودات				
المطلوبات				
-	-	٥,٢١٧	-	٥,٢١٧
أموال المستثمرين				
٢٠,٩٢٢	٢٠,٩٢٢	-	١,٣٢٩	٢٢,٢٥١
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية				
-	-	٢,٧٥١	-	٢,٧٥١
حسابات جارية للعملاء				
-	-	-	١,٢٤٥	١,٢٤٥
مطلوبات أخرى				
٢٠,٩٢٢	٢٠,٩٢٢	٧,٩٦٨	٢,٥٧٤	٣١,٤٦٤
مجموع المطلوبات				
٥,٠٠٣	٥,٠٠٣	٣,١٦٤	١٤,٠٤٦	٢٢,٢١٣
حسابات الاستثمار غير المقيدة				
-	-	١٢,١٧٧	-	١٢,١٧٧
بنود غير معتمدة في الميزانية العمومية				
-	-	-	-	-
حسابات الاستثمار المقيدة				

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٧. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المقيدة وغير المقيدة (يتبع)

أ. القطاع الصناعي (يتبع)

بالآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	أخرى	عقارات	بنوك ومؤسسات مالية	٢٠٠٥
				الموجودات
٦٧٦	-	-	٦٧٦	نقد وأرصده لدى البنوك
٥٢,٤٠٣	-	-	٥٢,٤٠٣	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٣,٢٦٥	-	٣,٢٦٥	-	استثمارات في عقارات لغرض المتاجرة
٢,٧٥٤	٩٩٥	١,٧٥٩	-	موجودات التمويلات الإسلامية
٥,١٧٥	-	٥,١٧٥	-	استثمارات متوفرة للبيع
٥,٦٥٥	-	٥,٦٥٥	-	استثمارات في صكوك
١,١٧٧	٥٢٣	٦٥٤	-	موجودات أخرى
٧١,١٠٥	١,٥١٨	١٦,٥٠٨	٥٣,٠٧٩	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٢١,٥١١	-	٢١,٥١١	-	أموال المستثمرين
١,٩١٩	-	١,٩١٩	-	حسابات جارية للعملاء
٣٠٩	٣٠٩	-	-	مطلوبات أخرى
٢٣,٧٣٩	٣٠٩	٢٣,٤٣٠	-	مجموع المطلوبات
١٣,٤٥٩	٣,٢٦٨	١٠,١٩١	-	حسابات الاستثمار غير المقيدة
١١,٠٢٤	-	١١,٠٢٤	-	بنود غير معتمدة في الميزانية العمومية حسابات الاستثمار المقيدة

ايضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٧. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المقيدة وغير المقيدة (يتبع)

ب. التمرکز الجغرافي

بالآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأخرى	دول مجلس التعاون	٢٠٠٦
الموجودات					
٣,٢٨٤	٢٩٨	٥٩	-	٢,٩٢٧	نقد وارصده لدى البنوك
٣٢,٨٣٨	-	-	-	٣٢,٨٣٨	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
١,١١٦	-	-	-	١,١١٦	استثمارات عقارية لغرض المتاجرة
١٥,٦٥٥	-	-	-	١٥,٦٥٥	موجودات التمويل الإسلامية
١٤,٢٦٢	-	٥,٠٠٣	-	٩,٢٥٩	استثمارات متوفرة للبيع
١٤,٥١٥	-	-	-	١٤,٥١٥	استثمارات في صكوك
١٣,٧٢٠	-	-	-	١٣,٧٢٠	موجودات أخرى
٨٦٠	-	-	-	٨٦٠	معدات
٩٦,٢٥٠	٢٩٨	٥,٠٦٢	-	٩٠,٨٩٠	مجموع الموجودات
المطلوبات					
٥,٢١٧	-	-	-	٥,٢١٧	أموال المستثمرين
٢٢,٢٥١	-	-	-	٢٢,٢٥١	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية
٢,٧٥١	-	-	-	٢,٧٥١	حسابات جارية للعملاء
١,٢٤٥	-	-	-	١,٢٤٥	مطلوبات أخرى
٣١,٤٦٤	-	-	-	٣١,٤٦٤	مجموع المطلوبات
٢٢,٢١٣	-	-	-	٢٢,٢١٣	حسابات الاستثمار غير المقيدة
بنود غير مقيدة في الميزانية العمومية					
١٢,١٧٧	-	١٢,١٧٧	-	-	حسابات الاستثمار المقيدة

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٧. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المقيدة وغير المقيدة (يتبع)

ب. التمرکز الجغرافي (يتبع)

بالآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأخرى	دول مجلس التعاون	٢٠٠٥
الموجودات					
٦٧٦	٤٤	٦	-	٦٢٦	نقد وارصده لدى البنوك
٥٢,٤٠٣	-	-	-	٥٢,٤٠٣	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٣,٢٦٥	-	-	-	٣,٢٦٥	استثمارات في عقارات لغرض المتاجرة
٢,٧٤٥	-	-	-	٢,٧٤٥	موجودات التمويل الإسلامية
٥,١٧٥	-	-	١,٩٣٧	٣,٢٣٨	استثمارات في متوفرة للبيع
٥,٦٥٥	-	-	-	٥,٦٥٥	استثمارات في صكوك
١,١٧٧	-	-	-	١,١٧٧	موجودات أخرى
٧١,١٠٥	٤٤	٦	١,٩٣٧	٦٩,١١٨	مجموع الموجودات
المطلوبات					
٢١,٥١١	-	١٨	-	٢١,٤٩٣	أموال المستثمرين
١,٩١٩	-	-	-	١,٩١٩	حسابات جارية للعملاء
٣٠٩	-	-	-	٣٠٩	مطلوبات أخرى
٢٣,٧٣٩	-	١٨	-	٢٣,٧٢١	مجموع المطلوبات
١٣,٤٥٩	-	٢٢٦	٩,٠٦٦	٤,١٦٧	حسابات الاستثمار غير المقيدة
بنود غير مقيدة في الميزانية العمومية					
١١,٠٢٤	-	١١,٠٢٤	-	-	حسابات الاستثمار المقيدة

٢٨. القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة لأي أصل من الأصول في المبلغ الذي يمكن مبادلتة به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية.

فيما عدا بعض الاستثمارات المتوفرة للبيع الظاهرة بالتكلفة والبالغة ١٤,٢٦٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٥,١٧٥ ألف دينار بحريني) واستثمارات في صكوك بقيمة ٤,٥١٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٥,٦٥٥ ألف دينار بحريني) واستثمارات عقارية بقيمة ١,١١٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٣,٢٦٥ ألف دينار بحريني) التي تظهر بالتكلفة. القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للبنك لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٩. إدارة المخاطر

المخاطر التي يتعرض لها البنك وطرق إدارة هذه المخاطر موضحة أدناه :

أ. مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. البنك معرض لمخاطر الائتمان على أتعاب استشارية قابلة للاسترجاع ومبالغ مستحقة من مؤسسات مالية والاستثمارات في صكوك.

لدى البنك سياسات محددة لإدارة مخاطر الائتمان والتي تمكن البنك من تحديد ومراقبة مستمرة لمخاطر الائتمان بطريقة صحيحة. يتم تطبيق حدود ائتمانية لكل طرف يتعامل مع البنك. يتم تقييم مجموع تعرض البنك لمخاطر الائتمان لضمان توزيع مخاطر الائتمان بوضع حدود لتمرکز المخاطر في مناطق جغرافية أو قطاعات معينة.

ب. مخاطر العملة

هو الخطر الناشئ من تغير قيمة الأدوات المالية من جراء تغير أسعار صرف العملات الأجنبية. إن البنك معرض لمخاطر العملة على بعض المراجعات المدينة والاستثمارات المتوفرة للبيع. يقوم البنك بإدارة مخاطر العملة عن طريق متابعة مستمره لاسعار الصرف.

فيما يلي عرض للتعرضات الجوهرية الناتجة عن أسعار صرف العملات الاجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
مساوية	مساوية	
للدنار البحريني	للدنار البحريني	
٥,١٢٤	١٢,٧٥٠	الدولار الأمريكي
-	٣	الجنيه الاسترليني
(١٢)	٤,٩٤٠	اليورو
١,٩٣٧	٢,٩١٧	الدينار الكويتي
٢	١,٢٠٠	عملات دول مجلس التعاون الأخرى

ج. مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم مقدرة البنك الحصول على متطلباتها من السيولة. يستخدم البنك طريقة سلم الاستحقاق في إدارة ومراقبة مخاطر السيولة. تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداتها في موجودات عالية السيولة كالمراجعات والصكوك القصيرة الأجل.

مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات موضح في ايضاح (٢٦).

د. مخاطر هامش الربح

تنتج مخاطر هامش الربح عن احتمال تغيرات في هامش الربح مما قد يؤثر على قيمة الأدوات المالية. أن البنك معرض لمخاطر هامش الربح نتيجة التغيرات في ربح السوق المتعلق بالمبالغ المستحقة من مؤسسات مالية والاستثمارات في صكوك. إن تعرض البنك لمخاطر هامش الربح محدود نتيجة لطبيعة هذه الاستثمارات قصيرة الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٩. إدارة المخاطر (يتبع)

هـ. مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدد من عملاء البنك في أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة التي قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمرکز بوضع حدود للتمرکز الجغرافي والقطاعي.

ان التوزيع الجغرافي والقطاعي للموجودات والمطلوبات موضح في ايضاح (٢٧).

٣٠. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد من قبل المجموعة

خلال السنة، تم إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة / المعدلة التالية والتي لم تكن سارية المفعول في تاريخ الميزانية العمومية :

- معيار رقم (٧) ("الأدوات المالية - الإفصاح") .
- معيار رقم (١) - عرض البيانات المالية (معدل).
- تفسير رقم (٨) للجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الخاص بنطاق المعيار رقم (٢) الخاص بالمدفوعات على أساس الأسهم.
- تفسير رقم (٩) للجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الخاص بإعادة تقييم المشتقات الضمنية.
- تفسير رقم (١٠) للجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الخاص بالتقارير المالية المرحلية وانخفاض قيمة الموجودات.

ان تطبيق هذه المعايير والتفسيرات لا يتوقع ان يكون له أثر جوهري على البيانات المالية للبنك.

٣١. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتلاءم مع تصنيف السنة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف على صافي الربح أو الحقوق المعلنة سابقاً.